

EINBAUANLEITUNG / OWNERS MANUAL

Verwendungszweck

Die Landanschlusseinheit LAE 205 dient zur Leitungsabsicherung der bordseitigen AC 230V/50Hz - Anlage mittels Leitungsschutzschalter MCB 16A (Ausführung Schweiz -CH: 13A). Sie muss nahe an der Einspeisungs-Steckverbindung eingesetzt werden, sobald der Abstand zwischen Land-Einspeisung und MCB mehr als 3m beträgt. Sie ist zur Verwendung im Innenbereich des Bootes konzipiert, nicht für den Außenbereich. Der elektrische Anschluss erfolgt für Phase (L) und Neutralleiter (N) am MCB und für den Schutzleiter (PE) über eine Klemmenleiste im Gehäuse des LAE 205.

Bitte beachten Sie:



Arbeiten an Anlagenteilen für Niederspannung AC 230V/50Hz dürfen nur durch zugelassene Elektrofachkräfte ausgeführt werden! Bitte achten Sie darauf, das sämtliche Anschlüsse an der Landanschlusseinheit sorgfältig und den technischen Vorschriften (DIN EN ISO 13297) gemäß ausgeführt werden.

Die vorliegende Montageanleitung ist Bestandteil der Komponentenlieferung. Sie muss - wichtig für spätere Wartungsarbeiten - gut aufbewahrt und an eventuelle Folgebesitzer weitergegeben werden.

Purpose

The shore power unit LAE 205 ensures a safe and problem-free power-supply for your AC 230V/50Hz - system on board by use of a circuit breaker MCB 16A (version Switzerland CH: 13A). It has to be installed nearby the shore power connector if the distance between the shore power connector and the MCB is more than 3m. It's designed for the installation inside of the boat, not outside.

The electrical connection is carried out directly at the MCB (L & N) and at a busbar (PE) inside of the housing.



Please note that all works on plant components for shore power AC230V/50 Hz must be carried out by licensed electrical engineers. Pay attention to a safe and correct connection/wiring of the shore power connection unit according the technical regulations of your country (EU: DIN EN ISO 13297).

This manual is a component of the shore power unit. It must be kept (for reference) importantly: -for later maintenance work - and for the use of subsequent owners of the equipment.

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

LAE 205

Betriebsspannung	AC 230 Volt / 50 Hz
Eingang Klemme 1	Landanschluss bis max. 3,6 kW (16A)
Hauptabsicherung	MCB (LS) 16A, 30mA
Ausführung LAE205 CH	MCB (LS) 13A, 30mA
Abmessungen	B 80 x H 150 x T 97mm
Schutzart	IP 65

Supply voltage	AC 230 Volt / 50 Hz
Input terminal 1	Shore Power max. 3,6 kW (16A)
Protection	MCB 16A, 30mA
Protection Version CH	MCB 13A, 30mA
Dimensions	W 80 x H 150 x D 97 mm
Protection class	IP 65



ANSCHLUSSPLAN / WIRING DIAGRAM:

Anschluss (Kabelquerschnitt min. 3x 2,5mm²):

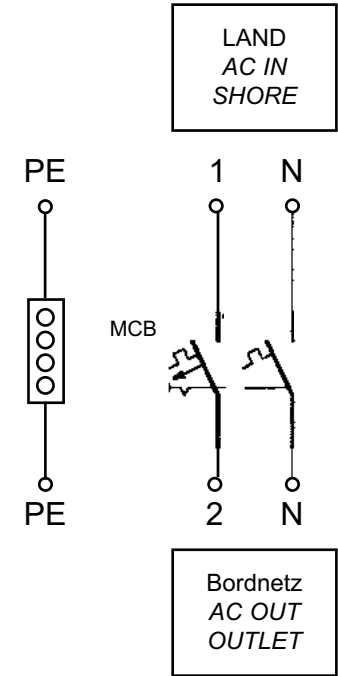
1: Eingang Phase L
N: Eingang Neutralleiter N
PE: Schutzleiter

2: Ausgang Phase L
N: Ausgang Neutralleiter N
PE: Schutzleiter

Connection (cable diameter min. 3x 2,5mm²):

1: Input Life L
N: Input Neutral N
PE: Protective Earth

2: Output Life L
N: Output Neutral N
PE: Protective Earth



alle Leitungen 2,5 mm²
all wiring: 2,5 mm²

ENTSORGUNGSHINWEISE / DISPOSAL NOTE



Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Gerätes die geltenden örtlichen Vorschriften und nutzen Sie die Sammeldienste/-stellen für Elektro-/Elektronik-Altgeräte.
Please take care of your local directives on waste electrical and electronic equipment. Please use collection points for waste electrical and electronic equipment.

philippi elektrische systeme gmbh
Neckaraue 19
D-71686 Remseck am Neckar

www.philippi-online.de
info@philippi-online.de
Telephone: +49 (0)7146/8744-0, Fax -22